



| | | |
|--|--|--|
| <p>Codice gara AOV/SUA-SF 024/2018</p> <p>FORNITURA DI APPARECCHIATURE EPD: COMPUTER E NOTEBOOK A RIDOTTO IMPATTO AM-BIENTALE, TABLET E PROIETTORI</p> | | <p>Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF 024/2018</p> <p>LIEFERUNG VON EDV-GERÄTEN: COMPUTER UND NOTEBOOKS MIT GERIN- GER UMWELTBELASTUNG, TABLETS UND PROJEKTOREN</p> |
| <p>Codici CIG:</p> <p>Lotto 1: 7563754F3E Lotto 2: 7563778310 Lotto 3: 7563793F6D Lotto 4: 7563834147</p> | | <p>Erkennungskode CIG:</p> <p>Los 1: 7563754F3E Los 2: 7563778310 Los 3: 7563793F6D Los 4: 7563834147</p> |
| <p>Comunicazione rettifica disciplinare subappalto</p> | | <p>Mitteilung Berichtigung der Ausschreibungsbedingungen Weitervergabe</p> |
| <p>Comunichiamo che la comunicazione n. 2 del 04.09.2018 nella parte in cui esclude il subappalto per la semplice e mera fornitura non riguarda le attività/prestazioni accessorie alla fornitura in oggetto, che pertanto potranno essere oggetto di subappalto. Si ricorda in tal caso che se l'offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell'allegato A1, unitamente all'indicazione delle relative prestazioni e quote (pag. 32 del disciplinare di gara).</p> | | <p>Wir teilen mit, dass sich die Mitteilung Nr. 2 vom 04.09.2018 in jenem Teil, in welchem sie die Weitervergabe der reinen Lieferung ausschließt, die Nebenaktivitäten/Nebenleistungen der gegenständlichen Lieferung nicht betrifft und diese daher weitervergeben werden können. Es wird daran erinnert, dass der Wirtschaftsteilnehmer, der beabsichtigt die Weitervergabe zu nutzen, dies in der Anlage A1 angeben muss und die Angabe der betreffenden Leistungen und Quoten (Seite 32 der Ausschreibungsbedingungen) machen muss.</p> |
| <p>Si precisa che gli eventuali subappaltatori dovranno possedere i requisiti di cui all'art. 80 commi 1 e 5 e art. 83 comma 1 lett. a) del D.Lgs. 50/16, così come previsti nel disciplinare sub par. 3.5 lett. a) e b) (pag. 17); non è invece richiesto il possesso in capo ai subappaltatori dei requisiti (di cui all'art. 83 lett. c) D.Lgs. 50/16) indicati nel disciplinare a par. 3.5 lett. d)1 (pag 17 – 20).</p> | | <p>Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass eventuelle Unterauftragnehmer die Voraussetzungen gemäß Art. 80, Absätze 1 und 5 und Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des GVD 50/2016, so wie in den Ausschreibungsbedingungen Unterabsatz 3.5, Buchstabe a) und b) (Seite 17) vorgesehen, besitzen müssen; der Besitz vonseiten der Unterauftragnehmer der Voraussetzungen (laut Art. 83, Buchstabe c) des GvD 50/2016,</p> |



| | |
|--|---|
| <p>L'inciso contenuto nel par. 3.5 a pag. 20 del disciplinare, secondo cui "I requisiti di cui alla lettera d) sopra indicati dovranno essere posseduti dai tutti i subappaltatori in base alla loro quota di esecuzione" è stato inserito per mero errore materiale e si deve pertanto intendere come non apposto.</p> <p>Di conseguenza si precisa che anche quanto previsto nel par. 1.2.5. "L'aggiudicatario, per vedersi autorizzato in fase di esecuzione il subappalto, deve indicare un subappaltatore qualificato proporzionalmente alla quota di esecuzione a lui destinata" è da intendersi: "L'aggiudicatario, per vedersi autorizzato in fase di esecuzione il subappalto, deve indicare un subappaltatore qualificato ai sensi dell'art. 80 commi 1 e 5 e art. 83 comma 1 lett. a) del D.Lgs. 50/16.</p> | <p>wie in den Ausschreibungsbedingungen im, Absatz 3.5, Buchstabe d)1 (Seite 17 – 20) angegeben, wird hingegen nicht verlangt.</p> <p>Der Satzteil laut Absatz 3.5 auf Seite 20 der Ausschreibungsbedingungen, laut welchem „Die oben unter Buchstabe d) aufgelisteten Voraussetzungen müssen von allen Unterauftragnehmern entsprechend ihrer Ausführungsquote besessen werden“ ist aufgrund eines rein materiellen Fehlers angeführt worden und ist deshalb als nicht vorhanden zu betrachten.</p> <p>Demzufolge wird darauf aufmerksam gemacht, dass auch die Angabe des Absatzes 1.2.5 „Der Zuschlagsempfänger muss, damit die Weitervergabe ermächtigt wird, ein Subunternehmen nennen, welches proportional im Verhältnis zum Anteil seiner Durchführungsquote qualifiziert ist“ folgendermaßen zu verstehen ist: Der Zuschlagsempfänger muss, damit die Weitervergabe ermächtigt wird, ein Subunternehmen nennen, welches im Sinne des Art. 80, Absatz 1 und 5, und Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD 50/2016 qualifiziert ist“.</p> |
|--|---|